

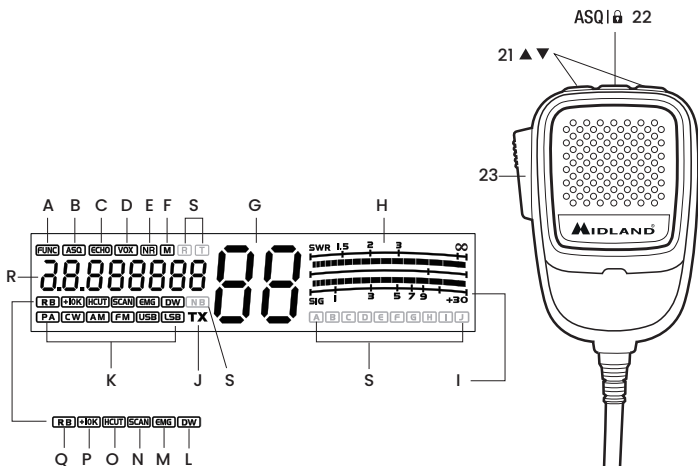
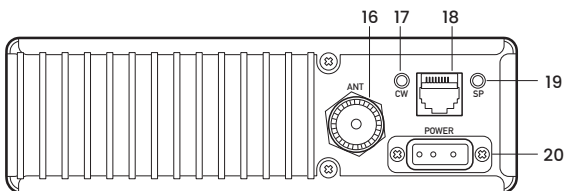
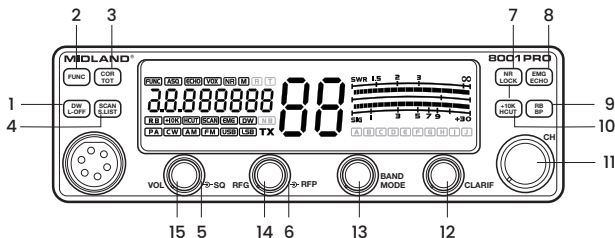


8001 PRO

QUICK GUIDE

GUIDA RAPIDA
KURZANLEITUNG
GUÍA RÁPIDA
GUIDE RAPIDE
KRÓTKI PRZEWODNIK
GHID RAPID

8001 PRO – QUICK GUIDE



CARATTERISTICHE

- Ampio LCD multicolore 4.25" tecnologia VA
- Creazione canali privati (toni CTCSS/DCS)
- Filtro NR a doppia funzione, DSP ed AI (intelligenza artificiale) RX/TX
- VOX regolabile su 9 livelli
- Funzione ECHO a 6 livelli
- Filtro HI-CUT regolabile a 6 livelli
- Retroilluminazione regolabile 10 livelli
- Rober beep personalizzabile
- Beep tasti ON/OFF, livello regolabile
- Canale emergenza 9/19
- Blocco tastiera
- 7 Colori display selezionabili
- Scansione canali
- Salto canale in scansione
- Dual Watch (DW), monitoraggio due canali
- ON/OFF display
- TOT (massimo tempo in trasmissione) personalizzabile 30/600 sec.
- Funzione Clarifier
- Microfono con tasti ▲/▼-ASQI
- Automatic Squelch regolabile a 9 livelli
- Visualizzazione livello batteria; conto alla rovescia TOT; livello SWR
- Avviso visivo sovra/sotto alimentazione
- Attivazione protezione SWR – livello protezione personalizzabile
- Preascolto con livello regolabile
- Regolazione sensibilità microfonica AM,USB,LSB,FM

DESCRIZIONE COMANDI

Pannello frontale

1. **Pulsante Dual Watch (DW)/L-OFF.** *Pressione breve:* monitora due canali contemporaneamente (DW). *Pressione lunga:* disattiva completamente il display (L-OFF).
2. **Pulsante FUNC.** *Pressione breve:* attiva la funzione **FUNC**. Se premuto insieme a un altro tasto, consente di modificare rapidamente alcune impostazioni. Di seguito sono elencate le combinazioni disponibili:
 - **FUNC + COR/TOT** attiva/disattiva la funzione TOT.
 - **FUNC + DW/L-OFF** accende/spegne il display.
 - **FUNC + SCAN/S.LIST** aggiunge/rimuove un canale dalla scansione.
 - **FUNC + NR/LOCK** attiva/disattiva il blocco tastiera.
 - **FUNC + EMG/ECHO** attiva/disattiva la funzione ECHO.
 - **FUNC + RB/BP** attiva/disattiva l'avviso sonoro della tastiera.
 - **FUNC + HCUT** attiva/disattiva il filtro Hi-Cut.*Pressione lunga:* accede al menu della radio.
3. **Pulsante COR/TOT.** *Pressione breve:* cambia il colore della retroilluminazione dello schermo. *Pressione lunga:* attiva/disattiva la funzione TOT.
4. **Pulsante SCAN/S.LIST.** *Pressione breve:* avvia la scansione dei canali e si ferma su quello occupato. *Pressione lunga:* esclude temporaneamente il canale corrente dalla sequenza di scansione. L'attivazione è indicata da un punto visualizzato dopo la prima cifra della frequenza.
5. **Manopola SQ.** *Ruotare in senso orario/antiorario* per regolare la soglia oltre cui l'audio si apre, eliminando il rumore in assenza di segnale.
6. **Manopola RFP.** *Ruotare in senso orario* per impostare la massima potenza di trasmissione.

7. **Pulsante NR/LOCK. Pressione breve:** attiva/disattiva il filtro DSP (USB/LSB) /AI (AM/FM). **Pressione lunga:** attiva/disattiva il blocco tastiera.
8. **Pulsante EMG/ECHO. Pressione breve:** commuta ripetutamente tra canale 9,19 e il canale in uso. **Pressione lunga:** attiva/disattiva la funzione ECHO.
9. **Pulsante RB/BP. Pressione breve:** attiva/disattiva la funzione Roger Beep. **Pressione lunga:** attiva/disattiva il tono di pressione dei tasti.
10. **Pulsante +10kHz/H CUT. Pressione breve:** aumenta la frequenza in uso di 10 kHz (funzione disponibile solo per il mercato extra UE). **Pressione lunga:** attiva/disattiva il filtro Hi-Cut.
11. **Manopola CH. Rotazione oraria:** incrementa il canale in uso. **Rotazione antioraria:** decrementa il canale in uso. **Nel menu:** ruotare la manopola per navigare tra le opzioni.
12. **CLARIF. Pressione breve:** attiva la regolazione dello scostamento di frequenza in RX AM/LSB/USB/CW da un minimo di 10 Hz fino ad un massimo di 1 MHz per una migliore sintonizzazione. **Rotazione:** aumenta/diminuisce lo scostamento in RX AM/LSB/USB/CW
13. **Band Mode. Pressione breve:** permette di attivare la funzione del cambio banda, poi la successiva rotazione consente il cambio Banda Operativa. **Rotazione oraria/antioraria:** consente di modificare la tipologia di modulazione (PA, CW, AM, FM, USB, LSB). **Modalità PA (public address).**
14. **Manopola RFG (RF Gain). Rotazione oraria:** aumenta la sensibilità di ricezione. **Rotazione antioraria:** diminuisce la sensibilità di ricezione.
15. **Manopola accensione/volume (PWR/VOL). Ruotare in senso orario** per accendere il dispositivo. **Ruotare completamente in senso antiorario fino a sentire un "click"** per spegnere il dispositivo. **Ruotare in senso orario/antiorario** per regolare il volume.

Pannello posteriore

16. **Connettore antenna:** tipo PL-259.
17. **CW Jack** – operazione in codice Morse.
18. **Connettore RJ** per la programmazione del firmware.
19. **SP** – Uscita altoparlante esterno.
20. **Presa di alimentazione.**

Microfono

21. **Pulsante ▲/▼. Pressione breve:** aumenta o diminuisce il canale selezionato. **Pressione lunga:** scorre rapidamente tra i canali. **All'interno del menu della radio,** premere ▲/▼ per navigare tra le opzioni.
22. **Pulsante ASQ/AS. Pressione breve:** attiva/disattiva la funzione ASQ (Automatic Squelch). **Pressione lunga:** attiva/disattiva il blocco tastiera.
23. **Pulsante PTT. Tenere premuto:** trasmette sul canale attuale. **Rilasciare:** torna in ascolto.

Schermo

- A. Funzione FUNC attiva
- B. ASQ attivo
- C. Funzione ECHO attiva
- D. VOX attivo
- E. Cancellazione rumore (NR) attiva
- F. Icone per cambio banda d'utilizzo
- G. Numero canale e banda d'utilizzo
- H. Valore SWR durante la trasmissione
- I. Indicazione RSSI del segnale in RX o TX
- J. Icona trasmissione attiva
- K. Modalità di utilizzo
- L. Dual Watch attivo
- M. EMG – canale di emergenza

- N. Scansione attiva
- O. Filtro Hi-Cut attivo
- P. +10 kHz – funzione disponibile solo per il mercato extra-UE
- Q. Roger Beep attivo
- R. Navigazione menu / frequenza di utilizzo / avvisi di sistema
- S. Icone valide solo per il mercato extra-UE

TABELLA BANDE DI FREQUENZA

Codice	Paese	Bande disponibili
IL	Italia	40 CH AM-FM-SSB
I2	Italia	34 CH AM-FM-SSB
E1	Europa	40 CH AM-FM-SSB
PL	Polonia	40 CH AM-FM-SSB (Polonia; -5 kHz)
UK	Regno Unito	40 CH FM
US	USA	40 CH AM-FM-SSB
DE	Germania	80 CH FM - 40 CH AM - 80 CH SSB
EU	Europa	40 CH AM-FM-SSB
EC	Europa	40 CH FM

RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Questa funzione consente di ripristinare le impostazioni di fabbrica, cancellando tutte le modifiche effettuate. Per resettare il dispositivo, durante l'accensione, tenere premuto il tasto **"FUNC"**. Sul display apparirà la scritta **"reSet"** per circa 5 secondi. Al termine, il dispositivo si imposterà automaticamente sulla banda CB predefinita.

EN

FEATURES

- Large 4.25" multicolour LCD with VA technology
- Creation of private channels (CTCSS/DCS tones)
- Dual-function NR filter, with DSP and AI (Artificial Intelligence) for RX/TX
- VOX adjustable over 9 levels
- ECHO function with 6 levels
- HI-CUT filter adjustable over 6 levels
- Backlight brightness adjustable over 10 levels
- Customizable Roger Beep
- Keypad beep ON/OFF with adjustable volume
- Emergency channel 9/19
- Keypad lock
- 7 selectable display colours
- Channel scan
- Skip channel during scan
- Dual Watch (DW), monitor two channels
- Display ON/OFF
- Customizable TOT (Time-Out Timer) from 30 to 600 seconds
- Clarifier function
- Microphone with ▲/▼- ASQ16 buttons
- Automatic Squelch adjustable over 9 levels
- Battery level display; TOT countdown; SWR level
- Visual over/under voltage warning

- SWR protection activation – customizable protection threshold
- Monitor function with adjustable pre-listening level
- Microphone sensitivity adjustment for AM, USB, LSB, FM

CONTROL DESCRIPTION

Front Panel

1. **Dual Watch (DW)/L-OFF button. Short press:** Monitors two channels simultaneously (DW). **Long press:** completely turns off the display (L-OFF).
2. **FUNC Button. Short press:** Activates the FUNC mode. When pressed together with another button, it allows quick access to certain settings. The following key combinations are available:
 - **FUNC + COR/TOT:** Enables/disables the TOT function.
 - **FUNC + DW/L-OFF:** Turns the display on/off.
 - **FUNC + SCAN/S.LIST:** Adds/removes a channel from scanning.
 - **FUNC + NR/LOCK:** Enables/disables keypad lock.
 - **FUNC + EMG/ECHO:** Enables/disables the ECHO function.
 - **FUNC + RB/BP:** Enables/disables the keypad beep sound.
 - **FUNC + HCUT:** Enables/disables the Hi-Cut filter.**Long press:** Enters the radio's settings menu.
3. **COR/TOT Button. Short press:** Changes the backlight colour of the screen. **Long press:** Enables/disables the TOT (Time-Out Timer) function.
4. **SCAN/S.LIST button. Short press:** starts channel scanning and stops on the busy one. **Long press:** temporarily excludes the current channel from the scan sequence. Activation is indicated by a dot displayed after the first digit of the frequency.
5. **SQ knob. Rotate clockwise/counterclockwise** to adjust the threshold level at which the audio opens, eliminating background noise when no signal is present.
6. **RFP knob. Rotate clockwise** to set the maximum transmission power.
7. **NR/LOCK button. Short press:** enables/disables DSP (USB/LSB)/AI (AM/FM) noise reduction. **Long press:** enables/disables keypad lock.
8. **EMG/ECHO button. Short press:** cycles through emergency channels 9, 19, and the current channel. **Long press:** enables/disables the ECHO function.
9. **RB/BP button. Short press:** Enables/disables the Roger Beep function. **Long press:** enables/disables the keypad tone.
10. **+10kHz/HCUT button. Short press:** increases the current frequency by 10 kHz (function available only in non-EU markets). **Long press:** enables/disables the Hi-Cut filter.
11. **CH knob. Rotate clockwise** to increase the current channel. **Rotate counterclockwise** to decrease the current channel. In the menu: rotate the knob to navigate between options.
12. **CLARIF (Clarifier). Short press:** activates frequency offset adjustment in RX AM/LSB/USB/CW from a minimum of 10 Hz up to a maximum of 1 MHz for improved tuning. **Rotate:** increases/decreases the offset in RX AM/LSB/USB/CW.
13. **Band Mode. Short press:** allows activation of the band change function; subsequent rotation enables switching the Operating Band. **Rotate clockwise/counterclockwise:** allows changing the modulation type (PA, CW, AM, FM, USB, LSB). **PA Mode (Public Address)**
14. **RFG (RF Gain) knob. Rotate clockwise** to increase reception sensitivity. **Rotate counterclockwise** to decrease reception sensitivity.
15. **Power/Volume Knob (PWR/VOL). Rotate clockwise** to power on the device. **Rotate fully counterclockwise until a "click"** is heard to power off the device. **Rotate clockwise/counterclockwise** to adjust the volume.

Rear Panel

16. **Antenna connector:** PL-259 type.

17. **CW Jack:** For Morse code operation.
18. **RJ connector:** For firmware programming.
19. **SP: External speaker output.**
20. **Power supply socket.**

Microphone

21. **▲/▼ button.** Short press: Increases or decreases the selected channel. Long press: Quickly scrolls through channels. Into the menu: Press ▲/▼ to navigate through options.
22. **ASQ button. Short press:** enables/disables the ASQ (Automatic Squelch) function. **Long press:** enables/disables the keypad lock.
23. **PTT Button. Press and hold:** Transmits on the current channel. **Release:** Returns to receive mode.

Display

- A. FUNC function active
- B. ASQ active
- C. ECHO function active
- D. VOX active
- E. Noise Reduction (NR) active
- F. Icons for selected operating band
- G. Channel number and active band
- H. SWR value during transmission
- I. RSSI signal strength indicator in RX or TX
- J. Transmission active icon
- K. Operating mode
- L. Dual Watch active
- M. EMG – Emergency channel
- N. Scan active
- O. Hi-Cut filter active
- P. +10 kHz – Function available only for non-EU markets
- Q. Roger Beep active
- R. Menu navigation / current frequency / system alerts
- S. Icons valid only for non-EU markets

FREQUENCY BAND TABLE

Code	Country	Available band
I1	Italy	40 CH AM-FM-SSB
I2	Italy	34 CHAM-FM-SSB
E1	Europe	40 CH AM-FM-SSB
PL	Poland	40 CH AM-FM-SSB (Poland; -5 kHz)
UK	United Kingdom	40 CH FM
US	USA	40 CH AM-FM-SSB
DE	Germany	80 CH FM - 40 CH AM - 80 CH SSB
EU	Europe	40 CH AM-FM-SSB
EC	Europe	40 CH FM

FACTORY RESET

This function allows you to restore the factory settings, erasing all changes made. To reset the device, hold down the **"FUNC"** button while turning it on. The word **"RESET"** will appear on the display for about 5 seconds. Once complete, the device will automatically switch to the default CB band.

MERKMALE

- Großes 4,25" LCD Farbdisplay
- CTCSS/DCS-Töne für ungestörte Kommunikation
- NR-Filter mit Doppelfunktion, mit DSP und AI (Artificial Intelligence) für RX/TX
- VOX einstellbar in 9 Stufen
- ECHO-Funktion in 6 Stufen
- HI-CUT-Filter einstellbar in 6 Stufen
- Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung in 10 Stufen einstellbar
- Anpassbarer Roger-Beep-Ton
- Tastentöne mit einstellbarer Lautstärke
- Notrufkanal 9/19
- Tastatursperre
- 7 wählbare Displayfarben
- Kanalsuchlauf
- Überspringen von Kanälen während des Suchlaufs
- Dual Watch (DW), Überwachung von zwei Kanälen
- Anzeige EIN/AUS
- Anpassbarer TOT (Time-Out-Timer) von 30 bis 600 Sekunden
- Empfangsregler (Clarifier)
- Mikrofon mit ▲/▼- ASQI ⏻ Tasten
- Automatische Rauschsperre in 9 Stufen einstellbar
- Batteriestandsanzeige; TOT-Countdown; SWR-Pegel
- Visuelle Über-/Unterspannungswarnung
- Aktivierung des SWR-Schutzes – anpassbare Schutzwelle
- Monitor-Funktion mit einstellbarem Pegel
- Mikrofonempfindlichkeitseinstellung für AM, USB, LSB, FM

BESCHREIBUNG STEUERELEMENTE

Vorderseite

1. **Dual Watch (DW)/L-OFF-Taste. Kurz drücken:** Zeigt zwei Kanäle gleichzeitig an (DW). **Langes Drücken:** Schaltet das Display vollständig aus (L-OFF).
2. **FUNC-Taste. Kurz drücken:** Aktiviert den FUNC-Modus. Wenn sie zusammen mit einer anderen Taste gedrückt wird, ermöglicht sie den schnellen Zugriff auf bestimmte Einstellungen. Die folgenden Tastenkombinationen sind verfügbar:
 - **FUNC + COR/TOT:** Aktiviert/deaktiviert die TOT-Funktion.
 - **FUNC + DW/L-OFF:** Schaltet die Anzeige ein/aus.
 - **FUNC + SCAN/S.LIST:** Fügt einen Kanal hinzu/entfernt ihn aus dem Suchlauf.
 - **FUNC + NR/LOCK:** Aktiviert/deaktiviert die Tastatursperre.
 - **FUNC + EMG/ECHO:** Aktiviert/deaktiviert die ECHO-Funktion.
 - **FUNC + RB/BP:** Aktiviert/deaktiviert den Tastatsignalton.
 - **FUNC + HCUT:** Aktiviert/deaktiviert den Hi-Cut-Filter.
 - **Lang drücken:** Öffnet das Einstellungs Menü des Radios.
3. **COR/TOT-Taste. Kurz drücken:** Ändert die Farbe der Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms. **Lang drücken:** Aktiviert/deaktiviert die TOT-Funktion (Time-Out-Timer).
4. **SCAN/S.LIST-Taste. Kurzes Drücken:** Startet den Sendersuchlauf und hält bei einem belegten Kanal an. **Langer Druck:** Schließt den aktuellen Kanal vorübergehend von der Suchlaufsequenz aus. Die Aktivierung wird durch einen Punkt hinter der ersten Ziffer der Frequenz angezeigt.
5. **SQ-Knopf. im Uhrzeigersinn bzw. gegen den Uhrzeigersinn drehen,** um den Schwellenwert einzustellen, bei dem sich der Ton öffnet und Hintergrundgeräusche eliminiert werden, wenn kein Signal vorhanden ist.

6. **RFP-Regler.** Im Uhrzeigersinn drehen, um die maximale Sendeleistung einzustellen.
7. **NR/LOCK-Taste. Kurz drücken:** Aktiviert/deaktiviert die DSP- (USB/LSB)/AI- (AM/FM) Rauschunterdrückung. **Langer Druck:** aktiviert/deaktiviert die Tastatursperre.
8. **EMG/ECHO-Taste. Kurz drücken:** Durchlaufen der Notrufkanäle 9, 19 und des aktuellen Kanals. **Langes Drücken:** Aktiviert/deaktiviert die ECHO-Funktion.
9. **RB/BP-Taste. Kurz drücken:** Aktiviert/deaktiviert die Roger Beep Funktion. **Langer Druck:** Aktiviert/deaktiviert den Tastenton.
10. **+10kHz/HCUT Taste. Kurz drücken:** Erhöht die aktuelle Frequenz um 10 kHz (Funktion nur in Nicht-EU-Ländern verfügbar). **Langes Drücken:** aktiviert/deaktiviert den Hi-Cut Filter.
11. **CH-Knopf. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn,** um den aktuellen Kanal zu erhöhen. **Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn,** um den aktuellen Kanal zu verringern. Im Menü: Drehen Sie den Knopf, um zwischen den Optionen zu navigieren.
12. **CLARIF (Empfangsregler). Kurz drücken:** Aktiviert die Einstellung des Frequenz-Offsets in RX AM/LSB/USB/CW von mindestens 10 Hz bis zu maximal 1 MHz für eine bessere Abstimmung. **Drehen:** erhöht/verringert den Offset in RX AM/LSB/USB/CW.
13. **Bandmodus. Kurzes Drücken:** ermöglicht die Aktivierung der Bandwechsel-Funktion; anschließendes Drehen ermöglicht das Umschalten des Betriebsbandes. **Drehen im Uhrzeigersinn/gegen den Uhrzeigersinn:** ermöglicht das Umschalten der Modulationsart (PA, CW, AM, FM, USB, LSB).
14. **RFG (RF Gain) Drehknopf. Im Uhrzeigersinn drehen,** um die Empfangsempfindlichkeit zu erhöhen. **Gegen den Uhrzeigersinn drehen,** um die Empfangsempfindlichkeit zu verringern.
15. **Einschalten/Lautstärkeregler (PWR/VOL). Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn,** um das Gerät einzuschalten. Zum Ausschalten des Geräts ganz **gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis ein „Klick“** zu hören ist. Im **Uhrzeigersinn/gegen den Uhrzeigersinn drehen,** um die Lautstärke einzustellen.

Rückwand

16. **Antennenanschluss:** Typ PL-259.
17. **CW-Buchse:** Für Morsecode-Betrieb.
18. **RJ-Buchse:** Für die Programmierung der Firmware.
19. **SP: Externer Lautsprecher Ausgang.**
20. **Stromversorgungsbuchse.**

Mikrofon

21. **▲/▼-Taste. Kurz drücken:** Ändert den ausgewählten Kanal. **Lange drücken:** Schnelles Blättern durch die Kanäle. **Im Menü:** Drücken Sie ▲/▼, um durch die Optionen zu navigieren.
22. **ASQ/🔇-Taste. Kurzes Drücken:** Aktiviert/deaktiviert die ASQ-Funktion (automatische Rauschsperrung). **Lange drücken:** Aktiviert/deaktiviert die Tastensperre.
23. **PTT-Taste. Drücken und gedrückt halten:** Sendet auf dem aktuellen Kanal. **Loslassen:** Kehrt zum Empfangsmodus zurück.

Anzeige

- A. FUNC-Funktion aktiv
- B. ASQ aktiv
- C. ECHO-Funktion aktiv
- D. VOX aktiv
- E. Rauschunterdrückung (NR) aktiv
- F. Symbole für das gewählte Betriebsband
- G. Kanalnummer und aktives Band
- H. SWR-Wert während der Übertragung
- I. RSSI-Signalstärkeanzeige in RX oder TX
- J. Symbol für aktive Übertragung
- K. Betriebsart

- L. Dual Watch aktiv
- M. EMG - Notrufkanal
- N. Suchlauf aktiv
- O. Hi-Cut-Filter aktiv
- P. +10 kHz - Funktion (nur für Nicht-EU-Märkte verfügbar)
- Q. Roger Beep aktiv
- R. Menü-Navigation / aktuelle Frequenz / Systemwarnungen
- S. Symbole gelten nur für Nicht-EU-Märkte

FREQUENZBAND-TABELLE

Code	Land	Verfügbares Band
I1	Italien	40 CH AM-FM-SSB
I2	Italien	34 CHAM-FM-SSB
E1	Europa	40 CH AM-FM-SSB
PL	Polen	40 CH AM-FM-SSB (Poland; -5 kHz)
UK	England	40 CH FM
US	USA	40 CH AM-FM-SSB
DE	Deutschland	80 CH FM - 40 CH AM - 80 CH SSB
EU	Europa	40 CH AM-FM-SSB
EC	Europa	40 CH FM

ZURÜCKSETZEN AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN

Mit dieser Funktion können Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen, wobei alle vorgenommenen Änderungen gelöscht werden.

Um das Gerät zurückzusetzen, halten Sie die Taste **"FUNC"** gedrückt, während Sie es einschalten. Das Wort **"RESET"** erscheint für etwa 5 Sekunden auf dem Display. Danach schaltet das Gerät automatisch auf das Standard-CB-Band um.

ES

CARACTERÍSTICAS

- Gran pantalla LCD multicolor de 4,25" con tecnología VA
- Creación de canales privados (tonos CTCSS/DCS)
- Filtro NR de doble función, con DSP e IA (Inteligencia Artificial) para RX/TX
- VOX ajustable en 9 niveles
- Función ECHO con 6 niveles
- Filtro HI-CUT ajustable en 6 niveles
- Brillo de la retroiluminación ajustable en 10 niveles
- Roger Beep personalizable
- Activación/desactivación del pitido del teclado con volumen ajustable
- Canal de emergencia 9/19
- Bloqueo del teclado
- 7 colores de pantalla seleccionables
- Escáner de canales
- Salto de canal durante el escaneo
- Dual Watch (DW), monitorización de dos canales
- Activación/desactivación de la pantalla
- TOT (temporizador de tiempo de espera) personalizable de 30 a 600 segundos
- Función de clarificador
- Micrófono con botones ▲/▼- ASQI
- Squelch automático ajustable en 9 niveles

- Visualización del nivel de batería; cuenta atrás del TOT; nivel de ROE
- Visualización Aviso de sobretensión/subtensión
- Activación de la protección ROE: umbral de protección personalizable
- Función Monitor con nivel de preescucha ajustable
- Ajuste de la sensibilidad del micrófono para AM, USB, LSB y FM

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES

Panel Frontal

1. **Botón Dual Watch (DW)/L-OFF. Pulsación corta:** Monitorea dos canales simultáneamente (DW). **Pulsación larga:** Apaga completamente la pantalla (L-OFF).
2. **Botón FUNC. Pulsación corta:** Activa el modo **FUNC.** Al pulsarlo junto con otro botón, permite acceder rápidamente a ciertos ajustes. Están disponibles las siguientes combinaciones de teclas:
 - **FUNC + COR/TOT:** Habilita/deshabilita la función TOT.
 - **FUNC + DW/L-OFF:** Enciende/apaga la pantalla.
 - **FUNC + SCAN/S.LIST:** Añade/elimina un canal del escaneo.
 - **FUNC + NR/LOCK:** Habilita/deshabilita el bloqueo del teclado.
 - **FUNC + EMG/ECHO:** Habilita/deshabilita la función ECHO.
 - **FUNC + RB/BP:** Habilita/deshabilita el pitido del teclado.
 - **FUNC + HCU:** Habilita/deshabilita el filtro Hi-Cut.**Pulsación larga:** Entra al menú de configuración de la radio.
3. **Botón COR/TOT. Pulsación corta:** Cambia el color de la retroiluminación. **Pulsación larga:** Habilita/deshabilita la función TOT (temporizador de tiempo de espera).
4. **Botón SCAN/S.LIST. Pulsación corta:** Inicia el escaneo de canales y se detiene en el que está ocupado. **Pulsación larga:** Excluye temporalmente el canal actual de la secuencia de escaneo. La activación se indica mediante un punto después del primer dígito de la frecuencia.
5. **Mando SQ. Gire en sentido horario o antihorario** para ajustar el nivel de umbral en el que se abre el audio, eliminando el ruido de fondo cuando no hay señal presente.
6. **Mando RFP. Gire en el sentido horario** para establecer la potencia máxima de transmisión.
7. **Botón NR/LOCK. Pulsación corta:** Habilita/deshabilita la reducción de ruido DSP (USB/LSB)/AI (AM/FM). **Pulsación larga:** Habilita/deshabilita el bloqueo del teclado.
8. **Botón EMG/ECHO. Pulsación corta:** Recorre los canales de emergencia 9, 19 y el canal actual. **Pulsación larga:** Habilita/deshabilita la función ECHO.
9. **Botón RB/BP. Pulsación corta:** Habilita/deshabilita la función Roger Beep. **Pulsación larga:** Activa/desactiva el tono del teclado.
10. **Botón +10kHz/HCU. Pulsación corta:** aumenta la frecuencia actual en 10 kHz (función disponible solo en mercados no pertenecientes a la UE). **Pulsación larga:** Activa/desactiva el filtro Hi-Cut.
11. **Mando CH. Girar en sentido horario** para aumentar el canal actual. **Girar en sentido antihorario** para disminuir el canal actual. **En el menú: gire el mando** para navegar entre las opciones.
12. **CLARIF (Clarificador). Pulsación corta:** Activa el ajuste del desplazamiento de frecuencia en RX AM/LSB/USB/CW desde un mínimo de 10 Hz hasta un máximo de 1 MHz para una mejor sintonización. **Rotar:** aumenta/disminuye el desplazamiento en RX AM/LSB/USB/CW.
13. **Modo de Banda. Pulsación corta:** Permite la activación de la función de cambio de banda; la rotación posterior permite cambiar la banda operativa. **Rotar en sentido horario/antihorario:** Permite cambiar el tipo de modulación (PA, CW, AM, FM, USB, LSB). **Modo PA (Public Address)**
14. **Mando RFG (Ganancia RF). Rotar en sentido horario** para aumentar la sensibilidad de recepción. **Rotar en sentido antihorario** para disminuir la sensibilidad de recepción.

15. **Mando Encendido/Volumen (PWR/VOL).** Rotar en sentido horario para encender el dispositivo. Rotar completamente en sentido antihorario hasta oír un “clic” para apagar el dispositivo. Rotar en sentido horario/antihorario para ajustar el volumen.

Panel Trasero

16. **Conector de antena:** tipo PL-259.
17. **Jack CW:** Para operar en código Morse.
18. **Conector RJ:** Para programación de firmware.
19. **SP: Salida de altavoz externo.**
20. **Toma de corriente.**

Micrófono

21. **Botón ▲/▼.** *Pulsación corta:* Aumenta o disminuye el canal seleccionado. *Pulsación larga:* Se desplaza rápidamente por los canales. En el menú: pulse ARRIBA/ABAJO para navegar por las opciones.
22. **Botón ASQ/IA.** *Pulsación corta:* activa/desactiva la función ASQ (Squelch automático). *Pulsación larga:* activa/desactiva el bloqueo del teclado.
23. **Botón PTT.** *Mantener pulsado:* Transmite en el canal actual. *Soltar:* Vuelve al modo de recepción.

Pantalla

- A. Función FUNC activa
- B. ASQ activo
- C. Función ECHO activa
- D. VOX activo
- E. Reducción de Ruido (NR) activa
- F. Iconos de la banda operativa seleccionada
- G. Número de canal y banda activa
- H. Valor de ROE durante la transmisión
- I. Indicador de intensidad de la señal RSSI en RX o TX
- J. Icono de transmisión activa
- K. Modo operativo
- L. Dual Watch activo
- M. EMG – Canal de emergencia
- N. Escaneo activo
- O. Filtro Hi-Cut activo
- P. +10 kHz – Función disponible solo para mercados fuera de la UE
- Q. Roger Beep activo
- R. Navegación por el menú / Frecuencia actual / Alertas del sistema
- S. Iconos válidos solo para mercados fuera de la UE

TABLA DE BANDAS DE FRECUENCIA

Código	País	Banda disponible
I1	Italia	40 CH AM-FM-SSB
I2	Italia	34 CH AM-FM-SSB
E1	Europa	40 CH AM-FM-SSB
PL	Polonia	40 CH AM-FM-SSB (Polonia; -5 kHz)
UK	Reino Unido	40 CH FM
US	USA	40 CH AM-FM-SSB
DE	Alemania	80 CH FM - 40 CH AM - 80 CH SSB
EU	Europa	40 CH AM-FM-SSB
EC	Europa	40 CH FM

RESET DE FÁBRICA

Esta función permite restablecer la configuración de fábrica, borrando todos los cambios realizados. Para reiniciar el dispositivo, mantenga pulsado el botón **"FUNC"** mientras lo enciende. La palabra **"reSET"** aparecerá en la pantalla durante unos 5 segundos. Una vez completado, el dispositivo cambiará automáticamente a la banda CB predeterminada.

FR

CARACTÉRISTIQUES

- Large écran LCD multicolore de 4,25" avec technologie VA
- Création de canaux privés (tons CTCSS/DCS)
- Filtre NR à double fonction, avec DSP et IA (Intelligence Artificielle) pour la réception et la transmission (RX/TX)
- Fonction VOX réglable sur 9 niveaux
- Fonction ECHO avec 6 niveaux
- Filtre HI-CUT réglable sur 6 niveaux
- Luminosité du rétroéclairage réglable sur 10 niveaux
- Roger Beep personnalisable
- Bip clavier ON/OFF avec volume réglable
- Canal d'urgence 9/19
- Verrouillage du clavier
- 7 couleurs d'affichage sélectionnables
- Balayage des canaux
- Exclusion d'un canal pendant le balayage
- Dual Watch (DW), surveillance de deux canaux
- Affichage ON/OFF
- TOT (Time-Out Timer) personnalisable de 30 à 600 secondes
- Fonction Clarifier
- Microphone avec boutons ▲/▼- ASQI 🔒
- Squelch automatique réglable sur 9 niveaux
- Affichage du niveau de batterie, du compte à rebours TOT et du niveau SWR
- Avertissement visuel de surtension/sous-tension
- Activation de la protection SWR – seuil de protection personnalisable
- Fonction moniteur avec niveau d'écoute préalable réglable
- Réglage de la sensibilité du microphone pour AM, USB, LSB, FM

DESCRIPTION DES COMMANDES

Panneau avant

1. **Bouton Dual Watch (DW) / L-OFF.** *Appui court* : permet de surveiller deux canaux simultanément (DW). *Appui long* : éteint complètement l'affichage (L-OFF).
2. **Bouton FUNC.** *Appui court* : active le mode **FUNC**. Lorsqu'il est utilisé avec un autre bouton, il permet un accès rapide à certains réglages. Combinaisons disponibles :
 - **FUNC + COR/TOT** : active/désactive la fonction TOT.
 - **FUNC + DW/L-OFF** : allume/éteint l'affichage.
 - **FUNC + SCAN/S.LIST** : ajoute/retire un canal du balayage.
 - **FUNC + NR/LOCK** : active/désactive le verrouillage du clavier.
 - **FUNC + EMG/ECHO** : active/désactive la fonction ECHO.
 - **FUNC + RB/BP** : active/désactive le bip du clavier.
 - **FUNC + HCUT** : active/désactive le filtre Hi-Cut.*Appui long* : ouvre le menu de configuration de la radio.
3. **Bouton COR/TOT.** *Appui court* : change la couleur du rétroéclairage de l'écran. *Appui long* : active/désactive la fonction TOT (Time-Out Timer).
4. **Bouton SCAN/S.LIST.** *Appui court* : lance le balayage des canaux et s'arrête sur le

canal actif. **Appui long** : exclut temporairement le canal actuel de la séquence de balayage (indiqué par un point après le premier chiffre de la fréquence).

5. **Molette SQ. Tourner dans le sens horaire/antihoraire** pour ajuster le seuil à partir duquel l'audio s'ouvre, éliminant les bruits de fond en l'absence de signal.
6. **Molette RFP. Tourner dans le sens horaire** pour définir la puissance d'émission maximale.
7. **Bouton NR/LOCK. Appui court** : active/désactive la réduction de bruit DSP (USB/LSB) ou IA (AM/FM). **Appui long** : active/désactive le verrouillage du clavier.
8. **Bouton EMG/ECHO. Appui court** : fait défiler les canaux d'urgence 9, 19 et le canal actuel. **Appui long** : active/désactive la fonction ECHO.
9. **Bouton RB/BP. Appui court** : active/désactive la fonction Roger Beep. **Appui long** : active/désactive le son des touches.
10. **Bouton +10kHz/H CUT. Appui court** : augmente la fréquence actuelle de 10 kHz (fonction disponible uniquement hors UE). **Appui long** : active/désactive le filtre Hi-Cut.
11. **Molette CH. Tourner dans le sens horaire** pour augmenter le canal actuel, dans le sens antihoraire pour le diminuer. **Dans le menu** : permet de naviguer entre les options.
12. **CLARIF (Clarifier). Appui court** : active le réglage de l'offset de fréquence en réception AM/LSB/USB/CW de 10 Hz à 1 MHz pour un réglage précis. **Rotation** : augmente/diminue l'offset en réception AM/LSB/USB/CW.
13. **Mode Bande. Appui court** : active le changement de bande ; la rotation permet ensuite de changer la bande de fonctionnement. **Rotation dans un sens ou l'autre** : permet de changer le type de modulation (PA, CW, AM, FM, USB, LSB).
14. **Molette RFG (Gain RF). Tourner dans le sens horaire** : augmente la sensibilité de réception. **Tourner dans le sens antihoraire** : diminue la sensibilité de réception.
15. **Molette d'alimentation/volume (PWR/VOL). Tourner dans le sens horaire** : allume l'appareil. **Tourner complètement dans le sens antihoraire jusqu'au "clic"** : éteint l'appareil. **Tourner dans un sens ou l'autre** : ajuste le volume.

Panneau arrière

16. **Connecteur d'antenne** : type PL-259.
17. **Prise CW** : pour l'utilisation en code Morse.
18. **Connecteur RJ** : pour la programmation du firmware.
19. **SP** : sortie pour haut-parleur externe.
20. **Prise d'alimentation.**

Microphone

21. **Boutons ▲/▼. Appui court** : augmente ou diminue le canal sélectionné. **Appui long** : fait défiler rapidement les canaux. **Dans le menu** : permet de naviguer entre les options.
22. **Bouton ASQ|A. Appui court** : active/désactive la fonction ASQ (Squelch Automatique). **Appui long** : active/désactive le verrouillage du clavier.
23. **Bouton PTT (Push-To-Talk). Appui maintenu** : transmet sur le canal actuel. **Relâchement** : repasse en mode réception.

Affichage

- A. Fonction FUNC active
- B. ASQ (Squelch Automatique) actif
- C. Fonction ECHO active
- D. VOX actif
- E. Réduction de bruit (NR) active
- F. Icônes de la bande de fonctionnement sélectionnées
- G. Numéro de canal et bande active
- H. Valeur SWR pendant la transmission
- I. Indicateur de puissance du signal RSSI en réception (RX) ou émission (TX)
- J. Indicateur d'émission active

- K. Mode de fonctionnement
- L. Dual Watch actif
- M. EMG – Canal d'urgence
- N. Balayage actif
- O. Filtre Hi-Cut actif
- P. +10 kHz – Fonction disponible uniquement pour les marchés hors UE
- Q. Roger Beep actif
- R. Navigation dans le menu / fréquence actuelle / alertes système
- S. Icônes valables uniquement pour les marchés hors UE

TABLEAU DES BANDES DE FRÉQUENCE

Code	Pays	Bande disponible
I1	Italie	40 canaux AM-FM-SSB
I2	Italie	34 canaux AM-FM-SSB
E1	Europe	40 canaux AM-FM-SSB
PL	Pologne	40 canaux AM-FM-SSB (Pologne ; -5 kHz)
UK	Royaume-Uni	40 canaux FM
US	États-Unis	40 canaux AM-FM-SSB
DE	Allemagne	80 canaux FM - 40 canaux AM - 80 canaux SSB
EU	Europe	40 canaux AM-FM-SSB
EC	Europe	40 canaux FM

RÉINITIALISATION D'USINE

Cette fonction permet de restaurer les paramètres d'usine, effaçant toutes les modifications effectuées. Pour réinitialiser l'appareil, maintenez enfoncé le bouton **«FUNC»** tout en l'allumant. Le mot **«RESET»** apparaîtra sur l'écran pendant environ 5 secondes. Une fois terminé, l'appareil basculera automatiquement sur la bande CB par défaut.

PL

PODSTAWOWE CECHY

- Duży, wielokolorowy wyświetlacz LCD 4.25" z technologią VA
- Tworzenie prywatnych kanałów (tony CTCSS/DCS)
- Dwufunkcyjny filtr NR z DSP i AI (Sztuczną Inteligencją) dla RX/TX
- VOX regulowany na 9 poziomach
- Funkcja ECHO z 6 poziomami
- Filtr HI-CUT regulowany na 6 poziomach
- Podświetlenie wyświetlacza regulowane na 10 poziomach
- Wytłaczany Roger Beep
- Wytłaczany dźwięk potwierdzający użycie przycisków z regulowaną głośnością
- Kanały specjalne 9/19
- Blokada klawiatury
- 7 kolorów wyświetlacza do wyboru
- Skaner kanałów
- Pomijanie kanału podczas skanowania
- Dual Watch (DW), jednoczesny nasłuch dwóch kanałów
- Wytłaczany wyświetlacz
- Regulowany TOT (Ogranicznik Czasu Nadawania) od 30 do 600 sekund
- Clarifier funkcja precyzyjnego strojenia
- Mikrofon z przyciskami ▲/▼- ASQI

- Automatyczna blokada szumów regulowana na 9 poziomach
- Wyświetlany poziom akumulatorów; odliczanie TOT; poziom SWR
- Wizualne ostrzeżenie o z małym/za dużym napięciu
- SWR zabezpieczenie aktywacji – regulowany próg ochrony
- Funkcja Monitor z regulowanym poziomem odsłuchu
- Regulowana czułość mikrofonu dla AM, USB, LSB, FM

ELEMENTY STEROWANIA

Przedni Panel

1. **Przycisk Dual Watch (DW)/L-OFF. Krótkie wciśnięcie:** Monitorowanie 2 kanałów jednocześnie (DW). **Długie wciśnięcie:** Całkowite wyłączenie wyświetlacza (L-OFF).
2. **Przycisk FUNC. Krótkie wciśnięcie:** Aktywuje tryb FUNC. Wciskany jednocześnie z innymi przyciskami daje szybki dostęp do konkretnych ustawień. Dostępne są następujące kombinacje przycisków:
 - **FUNC + COR/TOT:** Włącza/Wyłącza funkcję TOT.
 - **FUNC + DW/L-OFF:** Włącza/Wyłącza wyświetlacz.
 - **FUNC + SCAN/S.LIST:** Dodaje/usuwa kanał ze skanowania.
 - **FUNC + NR/LOCK:** Włącza/Wyłącza blokadę klawiatury.
 - **FUNC + EMG/ECHO:** Włącza/Wyłącza funkcję ECHO.
 - **FUNC + RB/BP:** Włącza/Wyłącza dźwięk naciskania przycisków.
 - **FUNC + HCUT:** Włącza/Wyłącza filtr Hi-Cut.**Długie wciśnięcie:** Wejście do menu ustawień radia.
3. **Przycisk COR/TOT. Krótkie wciśnięcie:** Zmiana koloru wyświetlacza. **Długie wciśnięcie:** Włącza/Wyłącza funkcję TOT (Ogranicznik czasu nadawania).
4. **Przycisk SCAN/S.LIST. Krótkie wciśnięcie:** Włącza skanowanie kanałów, które stają po znalezieniu zajętego. **Długie wciśnięcie:** Czasowo wyłącza aktualny kanał ze skanowania. Aktywacja jest pokazywana kropką wyświetlaną po pierwszej cyfrze częstotliwości.
5. **Pokrętko SQ . Obracaj w prawo/lewo,** żeby ustawić próg otwarcia dźwięku, eliminując szumy tła przy braku użytecznych transmisji.
6. **Pokrętko RFP. Obracaj w prawo,** żeby ustawić maksymalną moc nadawania.
7. **Przycisk NR/LOCK. Krótkie wciśnięcie:** włącza/wyłącza DSP (USB/LSB)/AI (AM/FM) redukcję szumów. **Długie wciśnięcie:** włącza/wyłącza blokadę przycisków.
8. **Przycisk EMG/ECHO. Krótkie wciśnięcie:** cyklicznie zmienia kanały między 9, 19 i aktualnie używanym kanałem. **Długie wciśnięcie:** włącza/wyłącza funkcję ECHO.
9. **Przycisk RB/BP. Krótkie wciśnięcie:** włącza/wyłącza funkcję Roger Beep. **Długie wciśnięcie:** włącza/wyłącza dźwięk potwierdzający użycie przycisku.
10. **Przycisk +10kHz/HCUT. Krótkie wciśnięcie:** zwiększa aktualną częstotliwość o 10 kHz (funkcja dostępna na rynki pozaeuropejskie). **Długie wciśnięcie:** włącza/wyłącza filtr Hi-Cut.
11. **Pokrętko CH. Obracaj w prawo,** żeby zwiększyć numer kanału. **Obracaj w lewo,** żeby zmniejszyć numer kanału. **W menu:** obracaj pokrętkiem, żeby nawigować między opcjami.
12. **CLARIF (Clarifier). Krótkie wciśnięcie:** aktywuje regulację przesunięcia częstotliwości dla RX AM/LSB/USB/CW od minimum 10 Hz do maksimum 1 MHz dla lepszego strojenia. **Obracaj:** zwiększasz/zmniejszasz przesunięcie dla RX AM/LSB/USB/CW.
13. **Band Mode. Krótkie wciśnięcie:** pozwala na aktywację funkcji zmiany standardu; późniejsze obracanie zmienia pasmo pracy. **Obracanie w prawo/lewo:** pozwala zmieniać typ modulacji (PA, CW, AM, FM, USB, LSB). **Tryb PA (Public Address)**
14. **Pokrętko RFG (Czułość odbioru). Obracaj w prawo** dla zwiększenia czułości odbioru. **Obracaj w lewo** dla zmniejszenia czułości odbioru.
15. **Pokrętko Power/Volume (PWR/VOL). Obracaj w prawo,** żeby włączyć urządzenie. Obróć do końca w lewo aż do usłyszenia kliknięcia, żeby wyłączyć. **Obracaj w prawo/lewo,** żeby wyregulować głośność.

Panel tylny

16. **Gniazdo antenowe:** typ PL-259.
17. **Gniazdo CW:** dla nadawania alfabetem Morse'a.
18. **Gniazdo RJ:** dla programowania.
19. **SP: wejście zewnętrznego głośnika.**
20. **Gniazdo zasilania.**

Mikrofon

21. **Przycisk ▲/▼. Krótkie wciśnięcie:** Zmienia kanały w górę lub w dół. **Długie wciśnięcie:** Szybkie przewijanie kanałów. W menu: Wciskaj ▲/▼, żeby nawigować między opcjami.
22. **Przycisk ASQ I&A. Krótkie wciśnięcie:** włącza/wyłącza funkcję ASQ (Automatyczny Squelch). **Długie wciśnięcie:** włącza/wyłącza blokadę przycisków.
23. **Przycisk PTT.** Wciśnij i trzymaj: Transmitujesz na obecnym kanale. Zwolnij: Powrót do trybu odbioru.

Wyświetlacz

- A. FUNC funkcja aktywna
- B. ASQ aktywne
- C. Funkcja ECHO aktywna
- D. VOX aktywne
- E. Redukcja zakłóceń (NR) aktywna
- F. Ikona wybranego standardu
- G. Numer kanału i aktywnego pasma
- H. Wartość SWR podczas transmisji
- I. RSSI wskaźnik siły sygnału dla RX i TX
- J. Ikona trwającej transmisji
- K. Tryb pracy
- L. Dual Watch aktywne
- M. EMG – kanał specjalny
- N. Skanowanie aktywne
- O. Hi-Cut filtr aktywny
- P. +10 kHz – Funkcja dostępna tylko na rynkach pozaeuropejskich
- Q. Roger Beep aktywne
- R. Menu nawigacja / obecna częstotliwość / alerty systemowe
- S. Ikona aktywna tylko na rynkach pozaeuropejskich

TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI (STANDARDÓW)

Symbol	Kraj	Dostępne pasmo
I1	Włochy	40 CH AM-FM-SSB
I2	Włochy	34 CHAM-FM-SSB
E1	Europa	40 CH AM-FM-SSB
PL	Polska	40 CH AM-FM-SSB (Polska; -5 kHz)
UK	Wielka Brytania	40 CH FM
US	USA	40 CH AM-FM-SSB
DE	Niemcy	80 CH FM - 40 CH AM - 80 CH SSB
EU	Europa	40 CH AM-FM-SSB
EC	Europa	40 CH FM

RESET DO USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Ta funkcja pozwala przywrócić radio do ustawień fabrycznych kasując wszystkie wprowadzone zmiany. Dla zresetowania radia wciśnij i trzymaj przycisk „FUNC” podczas włączania

urządzenia. Słowo „**RESET**” pojawi się na wyświetlaczu na około 5 sekund. Po zakończonej procedurze radio przełączy się na domyślny zakres CB

RO

CARACTERISTICI

- Ecran LCD color de 4,25" cu tehnologie VA
- Creare de canale private (tonuri CTCSS/DCS)
- Filtru NR cu funcție dublă, DSP și AI (inteligență artificială) RX/TX
- VOX reglabil pe 9 niveluri
- Funcție ECHO cu 6 niveluri
- Filtru HI-CUT reglabil pe 6 niveluri
- Iluminare de fundal reglabilă pe 10 niveluri
- Rober beep personalizabil
- Beep taste ON/OFF, nivel reglabil
- Canal de urgență 9/19
- Blocare tastatură
- 7 culori de afișaj selectabile
- Scanare canale
- Sărire canale în timpul scanării
- Dual Watch (DW), monitorizare a două canale
- ON/OFF afișaj
- TOT (timp maxim de emisie) personalizabil 30/600 sec.
- Funcție Clarifier
- Microfon cu taste ▲/▼ - ASQI ▲
- Squelch automat reglabil pe 9 niveluri
- Afișare nivel baterie; numărătoare inversă TOT; nivel SWR
- Avertizare vizuală pentru supratensiune/subtensiune
- Activare protecție SWR – nivel de protecție personalizabil
- Monitorizare sunet cu nivel reglabil
- Reglarea sensibilității microfonului pentru AM, USB, LSB, FM

DESCRIERE COMENZI

Radio – Panou frontal

1. **Buton Dual Watch (DW)/L-OFF. Apăsare scurtă:** monitorizează două canale simultan (DW). **Apăsare lungă:** dezactivează complet afișajul (L-OFF).
2. **Buton FUNC**
Apăsare scurtă: activează funcția **FUNC**. Dacă este apăsat împreună cu un alt buton, permite modificarea rapidă a unor setări. Mai jos sunt prezentate combinațiile disponibile:
 - **FUNC + COR/TOT** activează/dezactivează funcția TOT.
 - **FUNC + DW/L-OFF** pornește/oprește afișajul.
 - **FUNC + SCAN/S.LIST** adaugă/elimină un canal din scanare.
 - **FUNC + NR/LOCK** activează/dezactivează blocarea tastaturii.
 - **FUNC + EMG/ECHO** activează/dezactivează funcția ECHO.
 - **FUNC + RB/BP** activează/dezactivează semnalul sonor al tastelor.
 - **FUNC + HCUT** activează/dezactivează filtrul Hi-Cut.**Apăsare lungă:** accesează meniul radio.
3. **Buton COR/TOT. Apăsare scurtă:** schimbă culoarea iluminării de fundal a ecranului.
Apăsare lungă: activează/dezactivează funcția TOT.
4. **Buton SCAN/S.LIST. Apăsare scurtă:** pornește scanarea canalelor și se oprește pe cel ocupat. **Apăsare lungă:** exclude temporar canalul curent din secvența de scanare. Activarea este indicată printr-un punct afișat după prima cifră a frecvenței.

5. **Buton/Rotativă SQ (Squelch).** *Rotiți în sens orar/anti orar* pentru a regla pragul la care se deschide audio, eliminând zgomotul în absența semnalului.
6. **Buton/Rotativă RFP (RF Power).** *Rotiți în sens orar* pentru a seta puterea maximă de transmisie.
7. **Buton NR/LOCK.** *Apăsare scurtă:* activează/dezactivează DSP (USB/LSB) / AI (AM/FM). *Apăsare lungă:* activează/dezactivează blocarea tastaturii.
8. **Buton EMG/ECHO.** *Apăsare scurtă:* comută ciclic între canalul 9, canalul 19 și canalul utilizat. *Apăsare lungă:* activează/dezactivează funcția ECHO.
9. **Buton RB/BP.** *Apăsare scurtă:* activează/dezactivează funcția Roger Beep. *Apăsare lungă:* activează/dezactivează sunetul tastelor.
10. **Buton +10kHz/H CUT.** *Apăsare scurtă:* crește frecvența utilizată cu 10 kHz (funcție disponibilă doar pentru piețele din afara UE). *Apăsare lungă:* activează/dezactivează filtrul Hi-Cut.
11. **Buton/Rotativă CH (Canal).** *Rotație în sens orar:* crește canalul curent. *Rotație în sens anti orar:* scade canalul curent. *În meniul:* rotiți pentru a naviga între opțiuni.
12. **CLARIF (Clarifier).** *Apăsare scurtă:* activează ajustarea deviației de frecvență în RX AM/LSB/USB/CW, de la 10 Hz până la 1 MHz pentru o reglare mai precisă. *Rotație:* crește/scade deviația în RX AM/LSB/USB/CW.
13. **Band Mode (Mod Bandă).** *Apăsare scurtă:* activează funcția de schimbare a benzii, apoi rotirea permite selecția benzii operative. *Rotație orară/anti orară:* schimbă tipul de modulație (PA, CW, AM, FM, USB, LSB). **Modul PA (adresare publică).**
14. **Rotativă RFG (RF Gain).** *Rotație în sens orar:* crește sensibilitatea recepției. *Rotație în sens anti orar:* scade sensibilitatea recepției.
15. **Rotativă pornire/volum (PWR/VOL).** *Rotiți în sens orar* pentru a porni dispozitivul. *Rotiți complet în sens anti orar* până la un „click” pentru a opri dispozitivul. *Rotiți în sens orar/anti orar* pentru a regla volumul.

Panou posterior

16. **Conector antenă:** tip PL-259
17. **Mufă CW** – operare în cod Morse
18. **Conector RJ** pentru programarea firmware-ului
19. **SP** – ieșire pentru difuzor extern
20. **Conector alimentare**

Microfon

21. **Buton ▲/▼.** *Apăsare scurtă:* crește sau scade canalul selectat. *Apăsare lungă:* derulează rapid între canale. În meniul radioului: folosiți butoanele ▲/▼ pentru a naviga între opțiuni.
22. **Buton ASQI.** *Apăsare scurtă:* activează/dezactivează funcția ASQ (Squelch Automatic). *Apăsare lungă:* activează/dezactivează blocarea tastaturii.
23. **Buton PTT (Push-To-Talk).** *Țineți apăsat:* transmite pe canalul curent. *Eliberați:* revine în modul recepție.

Ecran

- A. Funcția FUNC activă
- B. ASQ activ
- C. Funcția ECHO activă
- D. VOX activ
- E. Funcția de anulare a zgomotului (NR) activă
- F. Pictograme pentru schimbarea benzii de utilizare
- G. Numărul canalului și banda utilizată
- H. Valoare SWR în timpul transmisiei
- I. Indicator RSSI al semnalului în RX sau TX
- J. Pictograme valabile doar pentru piața din afara UE
- K. Pictogramă transmisie activă
- L. Moduri de utilizare:

- M. Dual Watch activ
- N. EMG – canal de urgență
- O. Scanare activă
- P. Filtru Hi-Cut activ
- Q. +10 kHz – funcție disponibilă doar pentru piața extra-UE
- R. Roger Beep activ
- S. Navigare meniu / frecvență utilizată / alerte sistem

TABEL BENZI DE FRECVENȚĂ

Cod	Țară	Benzi disponibile
II	Italia	40 CH AM-FM-SSB
I2	Italia	34 CHAM-FM-SSB
EI	Europa	40 CH AM-FM-SSB
PL	Polonia	40 CH AM-FM-SSB (Polonia; -5 kHz)
UK	Regatul Unit	40 CH FM
US	SUA	40 CH AM-FM-SSB
DE	Germania	80CH FM – 40CH AM – 80CH SSB
EU	Europa	40 CH AM-FM-SSB
EC	Europa	40 CH FM

RESETARE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ

Această funcție permite revenirea la setările din fabrică, ștergând toate modificările efectuate.

Pentru a reseta dispozitivul, țineți apăsat butonul **"FUNC"** în timp ce îl porniți. Pe ecran va apărea mesajul **"reSet"** timp de aproximativ 5 secunde. La final, dispozitivul va reveni automat la banda CB prestabilită.

FREQUENCY RANGE
FREQUENZA
FREQUENZ BEREICH
FRECUENCIA

26.565-27.99125/26.965-27.405 MHz

OUTPUT POWER
POTENZA D'USCITA
AUSGANGSLEISTUNG
POTENCIA DE SALIDA

4W AM/FM - 12W SSB

FRÉQUENCE
ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI
INTERVAL DE FRECVENȚĂ

PUISSANCE DE SORTIE
MOC WYJŚCIOWA
PUTERE DE IEȘIRE

Per scaricare il manuale completo e per informazioni sulla garanzia visitate il sito **midlandeurope.com**

To download the complete user manual and for information about the warranty please visit **midlandeurope.com**

Zum Herunterladen der gesamten Anleitung und allen Informationen über die Garantie der Artikel, besuchen Sie bitte unsere **midlandeurope.com**

Para descargar el manual completo y mayor información sobre la garantía, visite la web **midlandeurope.com**

Pour télécharger le manuel d'utilisation complet et des informations sur la garantie, s'il vous plaît visitez le site **midlandeurope.com**

Kompletna instrukcja obsługi i informacje o gwarancji dostępne są na **midlandeurope.com**

Pentru a descărca manualul de utilizare complet și pentru informații despre garanție, vizitați **midlandeurope.com**

Prodotto da/Produced by/Hergestellt von/Producido por/Produit par/Wyprodukowany przez/Produs de: **MIDLAND EUROPE srl** Via R. Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italy.

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Read the instructions carefully before installation and use. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten. Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso. Avant l'utilisation, lire les instructions. Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de instalare și utilizare.



MIDLAND CONTRIBUISCE A
RIDURRE LO SPRECO DI CARTA
MIDLAND CONTRIBUTES TO
REDUCE THE WASTE OF PAPER